

## 17. Verben der Fortbewegung

### 17.b. Verben der Fortbewegung *laufen, schwimmen, fliegen*

Знаешь, – sagt eines Tages Tim, - путешествия – это здорово! Но здесь я не занимаюсь спортом, и это очень плохо. Когда мы прилетим в Гамбург, я опять буду бегать по вечерам. Обычно я бегал в Городском парке. Один раз я бежал к планетарию и увидел, что у двери сидит большая птица. Но когда я прибежал туда, птицы уже не было. Сначала она летала над планетарием, а потом полетела на озеро. Я так и не понял, какая это была птица. А ты дома занималась спортом?

- Да, - antwortet Sofia, - я обычно плаваю в бассейне. Рядом с нашим домом есть большой спортзал, и мы с моей подругой Барбарой часто туда ходим. А летом мы плаваем в озере. Один раз я плыла к Барбаре и увидела рыбу, представляешь? Сначала рыба плавала рядом со мной, а потом поплыла к моей подруге. Когда рыба приплыла к Барбаре, моя подруга побежала на берег. Очень странная история.

In diesem Video behandeln wir drei weitere Paare der Verben der Fortbewegung und diese sind: *бежать – бегать* ‚laufen‘, *плыть – плавать* ‚schwimmen‘ und *лететь – летать* ‚fliegen‘. Das jeweils erste Verb ist zielgerichtet und das zweite in jedem Paar ist nicht zielgerichtet. Diese Verben unterliegen den Verwendungsregeln, die im Video zum Verbpaar *идти – ходить* erläutert wurden.

Zunächst schauen wir uns die Verben *бежать* und *бегать* an. Diese werden wie folgt konjugiert.

Sg.	zielgerichtet	nicht zielgerichtet	Pl.	zielgerichtet	nicht zielgerichtet
я	бе́гу	бе́гаю	мы	бе́жим	бе́гаем
ты	бежи́шь	бе́гаешь	вы	бежи́те	бе́гаете
он/ она/ оно	бежи́т	бе́гает	они	бе́гут	бе́гают

➤ **Interaktive Aufgabe:** *Бегать* или *бежать*? Setze die richtige Form des passenden Verbs ein.

- |                                                                   |          |           |
|-------------------------------------------------------------------|----------|-----------|
| ○ Футболист ... по полю.                                          | ■ бежит  | ■ бегаёт  |
| ○ Куда ты ...?                                                    | ■ бежишь | ■ бегаешь |
| ○ Извини, не могу говорить, ... на автобус.                       | ■ бегу   | ■ бегаю   |
| ○ Дети ... по классу.                                             | ■ бегут  | ■ бегают  |
| ○ Мы любим ... .                                                  | ■ бежать | ■ бегать  |
| ○ Вчера вечером Кирилл ... в аптеку. У его мамы была температура. | ■ бежал  | ■ бегал   |

Das nächste Verbpaar ist *плыть* (zielgerichtet) – *плавать* (nicht zielgerichtet) ‚schwimmen‘. Merke Dir, wie diese Verben konjugiert werden.

Sg.	zielgerichtet	nicht zielgerichtet	Pl.	zielgerichtet	nicht zielgerichtet
я	плыву́	пла́ваю	мы	плывё́м	пла́ваем
ты	плывё́шь	пла́ваешь	вы	плывё́те	пла́вааете
он/ она/ оно	плывё́т	пла́вает	они	плыву́т	пла́вают

- **Interaktive Aufgabe:** *Плыть* или *плавать*? Setze die richtige Form des passenden Verbs ein.
- Видишь, человек ... через реку? ■ плывёт     ■ плавает
  - Ты любишь ...? ■ плыть     ■ плавать
  - Капитан ... в Аргентину два раза. ■ плыл     ■ плавал
  - Этот корабль ... в Сочи. ■ плывёт     ■ плавает
  - Раньше эта яхта ... по всему Чёрному морю. ■ плыла     ■ плавала
  - Я ... к берегу. ■ плыву     ■ плаваю

Nun gehen wir zum letzten Verbpaar in diesem Video: *лететь* – *летать* ‚fliegen‘. Das Verb *лететь* ist zielgerichtet und das Verb *летать* ist nicht zielgerichtet. Sie werden wie folgt konjugiert.

Sg.	zielgerichtet	nicht zielgerichtet	Pl.	zielgerichtet	nicht zielgerichtet
я	лечу́	лета́ю	мы	летим	лета́ем
ты	лети́шь	лета́ешь	вы	летите	лета́ете
он/ она/ оно	летит	лета́ет	они	летят	лета́ют

- **Interaktive Aufgabe:** *Лететь* или *летать*? Setze die richtige Form des passenden Verbs ein.
- В пятницу наш коллега ... в Красноярск. Сейчас он опять в Москве. ■ летел     ■ летал
  - Ты видишь, куда ... птица? ■ летит     ■ летает
  - Сейчас самолёты ... очень быстро. ■ летят     ■ летают
  - Так ты ... завтра в Мурманск? ■ летишь     ■ летаешь
  - По комнате ... летучие мыши. ■ летели     ■ летали
  - Вы часто ... на Байкал? ■ летите     ■ летаете

Auch bei diesen Verben wird das Ziel der Bewegung mit dem Akkusativ ausgedrückt, z. B. *Мы летим в Иркутск. Корабль плывёт по Волге в Кострому.* Die Städte *Иркутск* und *Кострома* stehen im Akkusativ.

Ähnlich wie bei den Verben *идти* und *ехать* entsteht der perfektive Aspekt der zielgerichteten Verben mit dem Suffix *по-*, das den Anfang der Bewegung bezeichnet, und dem Suffix *при-*, das die Ankunft manifestiert, z. B. *Полицейский побежал к машине.* Hier wird der Anfang der Bewegung gekennzeichnet. *Вчера моя подруга прилетела в Омск.* Und hier wird die Ankunft angezeigt.

Die Aspektpartner von *плыть* sind also *поплыть* und *приплыть*, das Verb *бежать* hat die Aspektpartner *побежать* und *прибежать* und das imperfektive Verb *лететь* entwickelt die perfektiven Partner *полететь* und *прилететь*. Alle präfigierten Formen werden wie die Ausgangsverben konjugiert.

- **Interaktive Aufgabe:** *по-* или *при-*? Setze das richtige Präfix ein.
- Мой друг ...летит ко мне завтра. ■ по-     ■ при-
  - В порт ...плыл круизный лайнер. ■ по-     ■ при-
  - Девушка упаковала сумку и ...бежала на автобусную остановку. ■ по-     ■ при-
  - В этом году я не ...лечу в отпуск. ■ по-     ■ при-

- Капитан пригласил туристов на борт, и яхта ...плыла на Кипр.
  - по-
  - при-
- Российский спортсмен ...бежал на финиш первым.
  - по-
  - при-

Das jeweilige Verkehrsmittel, mit dem man die Bewegung vollzieht, wird mit dem Präpositiv ausgedrückt, z. B. *на корабле* ‚mit dem Schiff‘, *на самолёте* ‚mit dem Flugzeug‘, *на трамвае* ‚mit der Straßenbahn‘, *на маршрутке* ‚mit dem Linientaxi“.

- **Interaktive Aufgabe:** *На чём?* Finde das richtige Verkehrsmittel.
  - У меня нет машины, но есть деньги, поэтому я езжу ... .
    - на корабле
  - У меня нет машины и нет денег, поэтому я езжу ... .
    - на машине
  - Мы плывём в Санкт-Петербург ... .
    - на такси
  - Группа туристов едет в Ярославль ... .
    - на автобусе
  - В Казань бизнесмен полетит ... .
    - на самолёте
  - Василию не нравится метро, поэтому он ездит только ... .
    - на трамвае

Sofia und Tim lassen ihre Reise Revue passieren.

- Мы много путешествовали по России и много увидели, – *fängt Tim an*. – Мы летали на самолётах, плавали на корабле по Оби, ездили на поездах, автобусах и метро.
  - Да, а помнишь, мы ещё ездили в Мариинский театр на такси? – *ergänzt Sofia*.
  - Конечно! Таксист не знал, где наша гостиница, и потом мы бежали в театр.
  - Да, мы прибежали в самый последний момент, – *erinnert sich Sofia*.
  - А ещё, когда мы плыли по Москве-реке, один турист бежал по берегу, потому что он купил билет на нашу экскурсию, но не знал времени и места.
  - Ага, а когда мы приплыли назад, то увидели, что он поплыл на другом корабле.
- Sofia und Tim lächeln sich an und führen das Gespräch weiter fort.